

"Celleux qui comptent" : un podcast schaerbeekois réalisé dans une école p.4

"Celleux qui comptent": een Schaarbeekse podcast gemaakt in een school p.4



Rappel - Sondage : le Schaarbeek Info, vous en pensez quoi ? p. 14
Herinnering - Enquête: wat vindt u van Schaarbeek Info? p. 14

Marché de Noël de Schaarbeek : rendez-vous le 7/12 au square Riga p. 2
Kerstmarkt van Schaarbeek: Zaterdag 7/12 op Rigasquare p. 2

Nouveau : une procédure simplifiée pour changer de nom p. 14
Nieuw: een vereenvoudigde procedure voor naamsverandering p. 14



Le Schaarbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI
Schaerbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI

412
18 • 11 • 2024

SCHAARBEEK
1030
SCHAARBEEK

Édito

DES FEMMES ET DES HOMMES AU SERVICE DE LA COMMUNE ET DE SES HABITANTS

Le 1^{er} décembre, les nouvelles élues et nouveaux élus issus des dernières élections communales du 13 octobre seront installés au Conseil communal. La nouvelle assemblée sera constituée. p. 3

VROUWEN EN MANNEN TEN DIENSTE VAN DE GEMEENTE EN HAAR INWONERS

Op 1 december worden de nieuwe verkozenen van de gemeenteraadsverkiezingen van 13 oktober geïnstalleerd in de gemeenteraad. De nieuwe vergadering wordt op dat moment gevormd. p. 3

Schaerbeek organise son marché de Noël au square Riga

Samedi 7 décembre 12h-21h

Comme l'année passée, le magnifique square Riga accueillera le marché de Noël annuel de la commune. Des spectacles de danse animeront les lieux tout au long de la journée. Un concert "multiculturel" sera également proposé à l'intérieur de l'église de la Sainte-Famille, pour clôturer les célébrités !

La commune mise à nouveau sur un ancrage local pour cette 4^e édition. Parmi les plus de 40 commerçants et artisans présents cette année, la grande majorité est schaarbeekoise. Les spectacles de danse seront quant à eux présentés par les élèves de Vibrato, une école de danse bien connue et située au cœur de Schaarbeek.

UN GRAND CHOIX DE CADEAUX

Les nombreux·ses commerçant·e·s et artisans schaarbeekoises proposeront un vaste panel d'objets et cadeaux pour les fêtes de fin d'année, ainsi que des produits pour vos tables : bijoux, chapeaux, gravures, savons, cartes de Noël en broderie, céramiques, jouets en crochet, cidres, bières, chocolats, confitures, vins, miels... Vous pourrez également profiter sur place d'une petite restauration de qualité et variée.

LE CONCERT "MULTICULTUEL"

À 19h, un concert sera donné à l'église de la Sainte-Famille par une chorale polonaise et roumaine, attenante à l'église. Ce concert multiculturel est le fruit d'une collaboration entre la commune de Schaarbeek et les paroissiens de l'église de la Sainte-Famille.

INFO

📍 1030.be/marche-noel

Schaerbeek organiseert zijn kerstmarkt op het Rigasquare

Zaterdag 7 december
12.00-21.00 uur

Net als vorig jaar zal de jaarlijkse kerstmarkt van de gemeente georganiseerd worden op het prachtige Rigasquare. Er zullen de hele dag door dansvoorstellingen zijn en er is ook een 'multicultureel' concert in de Heilige-Familiekerk om de festiviteiten af te sluiten!

Voor deze vierde editie zet de gemeente opnieuw in op lokaal. Van de meer dan 40 handelaars en ambachtslieden die dit jaar meedoen, komt de overgrote meerderheid uit Schaarbeek. De dansvoorstellingen zullen dan weer gegeven worden door de leerlingen van Vibrato, een welgekende dansschool in het hart van Schaarbeek.

EEN RUIME KEUZE AAN CADEAUTJES

De vele Schaarbeekse handelaars en ambachtsslui zullen een brede waaier aan voorwerpen en geschenken voor de feestdagen aanbieden, evenals producten om de tafels te vullen zoals juwelen, hoeden, gravures, zepen, geborduurde kerstkaarten, keramiek, gehaakt speelgoed, ciders, bieren, chocolade, confituur, wijn, honing enz. U zal er ook kunnen genieten van een verscheidenheid aan kwaliteitsvolle warme en koude hapjes.

HET 'MULTICULTUELE' CONCERT

Om 19.00 uur zal in de Heilige-Familiekerk een concert plaatsvinden door een Pools en Roemeens koor dat verbonden is aan de kerk. Dit multiculturele concert is het resultaat van de samenwerking tussen de gemeente Schaarbeek en de parochianen van de Heilige-Familiekerk.

INFO

📍 1030.be/nl/kerstmarkt



Parmi les plus de 40 commerçants et artisans présents cette année, la grande majorité est schaarbeekoise.

Van de meer dan 40 handelaars en ambachtslieden die dit jaar meedoen, komt de overgrote meerderheid uit Schaarbeek.

JEUNESSE

Atelier gratuit pour les jeunes créatifs de 10 à 18 ans

Samedi 7/12 13h-16h – Maison de quartier Navez (rue Navez 43)

Le service Jeunesse de la commune organise son dernier atelier gratuit autour de la création de figurines à destination des jeunes Schaarbeekoises et Schaarbeekoises intéressés par l'art. Le dernier atelier d'une longue série qui avait débuté au printemps dernier !

Une dernière belle occasion de se détendre et de laisser libre court à son imagination, mais aussi de gâter ses proches avec un cadeau fait main lors des fêtes de fin d'année !

Toutes les informations concernant l'atelier et les inscriptions sont disponibles sur la plateforme tickets.1030.be !

Le service Jeunesse vous accueille également sur rendez-vous les jeudis de 9h à 13h à l'hôtel communal (place Colignon 100, bureau 0.05) pour vous aider à procéder à votre inscription (paiements bancontact acceptés). Prenez rendez-vous : ☎ 02 431 65 69 ✉ jeunesse@1030.be

INFO

📍 [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)
☎ 02 431 65 69
✉ jeunesse@1030.be



JEUGD

Gratis workshop voor creatieve jongeren van 10 tot 18 jaar

Zaterdag 7/12 13.00-16.00 uur – Buurthuis Navez (Navezstraat 43)

De Franstalige Jeugddienst van Schaarbeek organiseert haar laatste gratis workshop rond het maken van figuurtjes voor jonge Schaarbekenaars met een bijzondere passie voor kunst. Het is de laatste workshop in een lange reeks die afgelopen lente van start ging!

De laatste kans dus om zich te ontspannen, de verbeelding de vrije loop te laten, én te verrassen met een handgemaakt cadeau tijdens de feestdagen!

Alle info over de workshop en de inschrijvingen vindt u op het platform tickets.1030.be !

Hulp nodig bij de inschrijving en betaling (bancontact mogelijk)? Dan kan u elke donderdag van 09.00 tot 13.00 uur op afspraak langsgaan bij de Franstalige Jeugddienst in het gemeentehuis (Colignonplein 100, kantoor 0.05). Maak een afspraak: ☎ 02 431 65 69 ✉ jeunesse@1030.be

Activiteit in het Frans.

INFO

📍 [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)
☎ 02 431 65 69
✉ jeunesse@1030.be

DES FEMMES ET DES HOMMES AU SERVICE DE LA COMMUNE ET DE SES HABITANTS

Le 1^{er} décembre, les nouvelles élues et nouveaux élus issus des dernières élections communales du 13 octobre seront installés au Conseil communal. La nouvelle assemblée sera constituée.

Ce 20 novembre se déroulera donc le dernier Conseil communal de cette législature-ci, 2018-2024. Une législature mouvementée durant laquelle la population et ses représentants auront eu à vivre de graves crises sanitaire, énergétique, financière et sociale. 25 conseillers, sur les 47 qui composent actuellement le Conseil communal, termineront leur mandat. Soit parce qu'elles ou ils l'auront décidé, soit parce que les électrices et les électeurs ne leur auront pas renouvelé leur soutien.

Pour certaines et certains, il s'agit de terminer leur premier mandat, d'autres mettent fin à plusieurs mandats. Pour d'autres encore, il s'agit de clôturer une partie, parfois longue, de leur carrière professionnelle car elles et ils auront été Conseillers, mais aussi Échevins ou Échevins. Qu'il nous soit permis de rendre hommage non pas aux individus en tant que tels, mais à ce qu'elles et ils représentent, aux fonctions qu'ils occupent. Aux Conseillères et Conseillers, aux Échevins et aux Échevins, aux équipes aussi qui les accompagnent, quelles que soient leurs formations politiques.

En ces temps compliqués et indécis, au moment où la confiance des citoyennes et des citoyens en leurs représentants s'amenuise, il faut rappeler que la motivation première et principale de ces personnes est de défendre et de servir la cause de leur commune et de sa population. Elles prennent des responsabilités importantes au 1^{er} niveau de notre démocratie pour défendre les idées, les projets, les principes et les valeurs pour lesquels elles ont été élues. Merci à ces femmes et ces hommes au service de la commune et de ses habitants.

VROUWEN EN MANNEN TEN DIENSTE VAN DE GEMEENTE EN HAAR INWONERS

Op 1 december worden de nieuwe verkozenen van de gemeenteraadsverkiezingen van 13 oktober geïnstalleerd in de gemeenteraad. De nieuwe vergadering wordt op dat moment gevormd.

De laatste gemeenteraad van de legislatuur 2018-2024 vindt dus plaats op 20 november. Een bewogen legislatuur waarin de bevolking en haar vertegenwoordigers het hoofd moesten bieden aan een zware gezondheids-, energie-, financiële en sociale crisis. Van de 47 raadsleden die momenteel in de gemeenteraad zetelen, zullen er 25 hun mandaat beëindigen. Hetzij omdat ze dat zelf beslisten, hetzij omdat ze niet opnieuw de steun van de kiezer kregen.

Voor sommigen is dit het einde van hun eerste mandaat, voor andere het einde van verschillende mandaten. Sommige raadsleden zetten zelfs een punt achter een (lang) deel van hun professionele loopbaan, omdat ze niet alleen actief waren als raadslid, maar ook als schepen. Laten we dan ook geen eerbetoon brengen aan de individuen op zich, maar wel aan waar ze voor staan en aan de functies die zij bekleden. Aan de raadsleden, schepenen en teams én aan iedereen die hen bijstaat, ongeacht hun politieke voorkeur.

In deze complexe en onzekere tijden, waarin het vertrouwen van de burgers in hun vertegenwoordigers almaar kleiner wordt, moeten we onthouden dat de eerste en belangrijkste motivatie van deze mensen erin bestaat de belangen van hun gemeente en haar bevolking te dienen. Zij nemen een belangrijke verantwoordelijkheid op zich op het eerste niveau van onze democratie om de ideeën, projecten, principes en waarden te verdedigen waarvoor zij verkozen zijn. Bedankt aan alle vrouwen en mannen die zich inzetten voor onze gemeente en haar inwoners.

Le CPAS au cœur de la lutte contre la fracture numérique

Nouveauté au CPAS de Schaerbeek : un informaticien public se met gratuitement à la disposition des citoyens et citoyennes bénéficiaires d'assistance sociale. Sa mission : leur donner les bases de l'utilisation des outils numériques du quotidien.

Avec l'accélération de la numérisation durant ces dernières années, de plus en plus de personnes se retrouvent en situation de vulnérabilité numérique. Selon le dernier baromètre de l'inclusion numérique de la fondation Roi Baudouin, 40% des Belges âgés de 16 à 74 ans étaient en situation de vulnérabilité numérique en 2023. Les disparités demeurent marquées, notamment parmi les personnes à faible revenu.

Le CPAS de Schaerbeek, dans sa volonté d'accompagner les plus fragilisés dans la lutte contre la fracture numérique, a décidé de proposer des permanences gratuites destinées à accompagner les citoyens les plus éloignés du numérique. Ces permanences sont animées par un informaticien afin d'aider les citoyens bénéficiaires à appréhender les démarches numériques.

2 FOIS PAR SEMAINE !

Vous êtes citoyen ou citoyenne bénéficiaire du CPAS et vous avez besoin d'aide pour télécharger un document administratif, envoyer un e-mail, effectuer une recherche ou encore utiliser une plateforme de services publique ou privée ? Vous êtes les bienvenus aux permanences numériques !

Concrètement, elles sont organisées deux fois par semaine à partir du mois de novembre et jusqu'en juin 2025. Les citoyens et citoyennes bénéficiaires peuvent s'y rendre gratuitement et sans rendez-vous.

LES HORAIRES EN NOVEMBRE ET DÉCEMBRE

- Les mardis de 9h à 12h au CPAS de Schaerbeek, 70 boulevard Reyers
- Les jeudis de 9h à 12h au CybeRogier, 22 avenue Rogier

L'organisation de cette permanence informaticien public est financée par un subside régional, dans le cadre de l'appel à projet DIGITAL BRUSSELS 2.0., proposé par Paradigm.

INFO

Pour les horaires à partir de janvier 2025, consultez le site web du CPAS : cpas-schaerbeek.brussels



Het OCMW centraal in de strijd tegen de digitale kloof

Nieuw bij het OCMW van Schaarbeek: een openbare informaticus stelt zich gratis ter beschikking van burgers die sociale bijstand genieten. Het doel? Hen de basisbeginselen bijbrengen in het gebruik van de alledaagse digitale hulpmiddelen.

Door de toenemende digitalisering van de afgelopen jaren bevinden steeds meer mensen zich in een situatie van digitale kwetsbaarheid. Volgens de laatste barometer voor digitale inclusie van de Koning Boudewijnstichting bleek in 2023 40% van de Belgen tussen 16 en 74 jaar digitaal kwetsbaar te zijn. De verschillen blijven groot, vooral onder diegenen met een laag inkomen.

Het OCMW van Schaarbeek wil de meest kwetsbaren helpen in de strijd tegen de digitale kloof en heeft daarom besloten om gratis advies te verlenen aan zij die weinig digitale



kennis hebben. Dit advies wordt verleend door een IT-specialist zodat de begunstigen meer digitale vaardigheden verwerven.

2 KEER PER WEEK!

Krijgt u steun van het OCMW en hebt u hulp nodig bij het downloaden van een administratief document, het verzenden van een e-mail, het uitvoeren van een opzoeking of het gebruik van een publiek of privaat dienstenplatform? Dan bent u van harte welkom op deze adviesessies!

Concreet zullen deze sessies van november tot juni 2025 twee keer per week georganiseerd worden. Wie in aanmerking komt, kan zich gratis en zonder afspraak begeven.

IN NOVEMBER EN DECEMBER

- het OCMW van Schaarbeek, Reyerslaan 70, elke dinsdag van 09.00 tot 12.00 uur
- CybeRogier, Rogierlaan 22, elke donderdag van 09.00 tot 12.00 uur

De organisatie van deze sessies wordt gefinancierd door een gewestelijke subsidie, in het kader van de projectoproep DIGITAL BRUSSELS 2.0., voorgesteld door Paradigm.

INFO

Raadpleeg de website van het OCMW voor de dienstregeling vanaf januari 2025 : ocmw-schaerbeek.brussels

Les jeunes ont des choses à dire, écoutons-les !

“Celleux qui comptent”, un podcast des élèves du Collège Roi Baudouin

Des élèves de rhéto du Collège Roi Baudouin (enseignement technique et professionnel) se sont prêtés au jeu du podcast pour partager leur regard unique sur le monde. À travers leurs réflexions, leurs rêves, leurs peurs, ces élèves nous livrent des témoignages rafraîchissants et pleins de sincérité ! Pour réaliser ce podcast, les jeunes ont été accompagnés par Delphine Peraya, animatrice d'ateliers d'écriture, et Hélène Hocquet, réalisatrice de podcast. Le Schaarbeek Info les a interviewées.

Comment ce projet de podcast est né ?

Delphine Peraya : J'ai mené des ateliers d'écriture auprès de 5 classes de rhéto au Collège Roi Baudouin. Je leur ai demandé d'écrire à propos d'eux, d'elles, de leur place dans le monde, alors qu'ils et elles sont en transition entre l'enfance et le monde des adultes. Ces ateliers se sont super bien déroulés, les élèves ont été très généreux dans leurs textes. Mais quand l'atelier s'est terminé, beaucoup d'élèves se sont débarrassés des écrits en déchirant les papiers, en les jetant à la poubelle. J'ai essayé de récupérer un maximum de textes et je me suis demandé pourquoi les élèves ont eu ce besoin de jeter leurs textes, alors que leurs écrits étaient tellement généreux. J'ai alors souhaité leur donner la parole dans un podcast, pour garder une trace sonore de ces jeunes.

À Schaarbeek, il y a une diversité de langues, d'origines, de situations de vie... Le podcast est un reflet de cette diversité.

Comment avez-vous organisé ce podcast au sein d'un établissement scolaire ?

Hélène Hocquet : Entre les examens, les stages, les TFE, cela n'a pas été facile à organiser. Il a aussi fallu

convaincre les profs d'accepter de donner une autre tournure à ces ateliers d'écriture. On a dû réserver une salle dans l'école et y emmener le matériel nécessaire à l'enregistrement d'un podcast. 2 heures d'enregistrement par classe, ce n'était pas beaucoup, mais c'était intense ! On n'a pas vraiment eu le temps de réfléchir à ce qu'on allait enregistrer. On a essayé d'entendre un maximum de voix, d'entendre la diversité de ces jeunes, la diversité de leur parole et de leurs situations.

“Celleux qui comptent”, pourquoi ce titre ?

D.P. : Ce titre interroge le fait que certains jeunes ont jeté leurs écrits à la poubelle après les ateliers. Au contraire, leur parole compte, la jeunesse compte !

Y a-t-il un peu de Schaarbeek dans ce podcast ?

H.H. : À Schaarbeek, il y a une diversité de langues, d'origines, de situations de vie... Le podcast est un reflet de cette diversité. Dans le parcours de vie des élèves, on comprend aussi parfois le lien qu'elles et ils peuvent avoir avec leur commune et leur quartier.

INFO

“Celleux qui comptent”, un podcast disponible sur Spotify et Soundcloud

➡ 1030.be/celleux-qui-comptent

In Schaarbeek is er een diversiteit aan talen, origines, leefsituaties... De podcast is een weerspiegeling van deze diversiteit.



JEUGD

Ook jongeren hebben iets te zeggen, dus laten we naar hen luisteren!

“Celleux qui comptent”, een podcast met leerlingen van het Collège Roi Baudouin

De laatstejaars van het Collège Roi Baudouin (technisch en beroepsonderwijs) namen deel aan een podcast om hun unieke kijk op de wereld te delen. Via hun gedachten, dromen en angsten geven deze leerlingen ons een verfrissende en eerlijke inkijk in hun leven! Voor het maken van deze podcast werden de jongeren begeleid door Delphine Peraya, organisator van schrijfworkshops, en podcastmaker Hélène Hocquet. Schaarbeek Info had een gesprek met hen.

Hoe is dit project tot stand gekomen?

Delphine Peraya : Ik gaf schrijfworkshops aan 5 laatstejaarsklassen van het Collège Roi Baudouin. Ik vroeg hen om over zichzelf en hun plaats in de wereld te schrijven en dat terwijl ze de overgang van kind naar volwassene doormaken. Deze workshops verliepen erg goed en de leerlingen deelden veel via hun teksten. Maar toen de workshop voorbij was, ontdeedden veel leerlingen zich van hun schrijfsels door de papieren te verscheuren en in de prullenmand

te gooien. Ik probeerde zoveel mogelijk teksten te recupereren en vroeg me af waarom de leerlingen het nodig vonden om hun teksten weg te gooien, net terwijl ze zo veel gedeeld hadden. Ik wilde hen daarom de kans geven om het woord te nemen in een podcast, zodat ik tenminste een geluidsopname kon bijhouden van deze jongeren.

Hoe heeft u deze podcast kunnen maken in een school?

Hélène Hocquet : Tussen de examens, stages en eindwerken door en dat was niet gemakkelijk. We moesten ook de leerkrachten ervan overtuigen om een nieuwe draai te geven aan deze schrijfworkshops. We moesten een zaal in de school reserveren en alle apparatuur meenemen die we nodig hadden om de podcast op te nemen. Een opname van 2 uur per klas was niet veel, maar wel intens! We hadden niet echt tijd om na te denken over wat we gingen opnemen. We hebben geprobeerd om zoveel mogelijk stemmen te laten horen, zodat de diversiteit onder deze jongeren en de diversiteit in taal en situaties goed aan bod komt.

Waarom de titel “Celleux qui comptent”?

D.P. : Deze titel staat stil bij het feit dat sommige jongeren hun schrijfsels na de workshops in de prullenmand gooiden. En dat terwijl de stem van jongeren zo belangrijk is!

Zit er een beetje Schaarbeek in deze podcast?

H.H. : In Schaarbeek is er een diversiteit aan talen, origines, leefsituaties... De podcast is een weerspiegeling van deze diversiteit. Via het levensparcours van sommige leerlingen begrijpen we beter wat voor band ze hebben met hun gemeente en hun wijk.

INFO

“Celleux qui comptent”, een podcast beschikbaar op Spotify en Soundcloud
➡ 1030.be/nl/celleux-qui-comptent



« Deux heures d'enregistrement par classe, ce n'était pas beaucoup, mais c'était intense ! »

“Een opname van 2 uur per klas was niet veel, maar wel intens!”

Le nouveau système de rendez-vous de la police est en ligne

On vous en parlait dans le Schaerbeek Info de septembre, le nouveau système de rendez-vous de la Zone de police Bruxelles Nord (Schaerbeek – Evere – Saint-Josse) est maintenant en ligne ! Si vous souhaitez déposer une plainte pour un fait non urgent, vous gagnerez du temps grâce à ce système online !

La Zone de police organise désormais le dépôt de plaintes pour des faits non urgents uniquement sur rendez-vous. De 8h à 18h, tous les jours de la semaine (week-end compris), vous pourrez réserver un créneau horaire dans le commissariat de votre choix et à l'heure de votre choix. Au moment de prendre votre rendez-vous en ligne, il vous sera précisé les éventuels documents à apporter lors de votre dépôt de plainte.

Les commissariats restent ouverts 24h/24 et le personnel sur place peut vous aider à prendre votre rendez-vous.

UN FAIT NON URGENT, C'EST QUOI ?

Il s'agit d'un fait qui ne met pas immédiatement en danger une personne ou son intégrité physique, mais c'est aussi un fait pour lequel un policier ne doit pas se rendre sur place pour procéder à des constatations. Par exemple : une escroquerie sur internet est un fait non urgent, alors qu'un accident de la route avec un délit de fuite est un fait urgent.

INFO

Prenez rendez-vous directement sur le site web de la Zone Bruxelles Nord : polbruno.be

PLAINTÉ NON-URGENTE :
PRENDRE RENDEZ-VOUS AVEC NOUS,
PLUS DE TEMPS POUR VOUS.



PRENEZ UN RENDEZ-VOUS POUR UN DÉPÔT
DE PLAINTÉ NON-URGENTE !
RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE INTERNET
WWW.POLBRUNO.BE OU SCANNEZ LE QR-CODE.

101 Pour toute urgence,
contactez toujours le 101 !



Les commissariats restent
ouverts 24h/24 et le personnel
sur place peut vous aider
à prendre votre rendez-vous.

De commissariats restent
24 uur per dag geopend en
het aanwezige personeel kan
u helpen bij het maken van
uw afspraak.

Het nieuwe systeem om een afspraak te maken bij de politie staat online

We hebben het al vernoemd in het septembernummer van Schaerbeek Info, maar vanaf nu staat het nieuwe afsprakensysteem van de Politiezone Brussel Noord (Schaerbeek - Evere - Sint-Joost) ook effectief online! Als u een klacht wil indienen voor een niet-spoedeisende zaak, kan u vanaf nu tijd besparen dankzij dit online systeem!

Het indienen van klachten voor niet-spoedeisende incidenten in de Politiezone kan enkel nog op afspraak. Van 8.00 tot 18.00 uur, elke dag van de week (ook in het weekend), kunt u een tijdslot boeken in het commissariaat en op het tijdstip van uw keuze. Wanneer u uw afspraak online boekt, wordt u verteld welke documenten u moet meebrengen wanneer u uw klacht indient.

De commissariaten blijven 24 uur per dag geopend en het aanwezige personeel kan u helpen bij het maken van uw afspraak.

WAT IS EEN NIET-SPOEDEISENDE GEBEURTENIS?

Dit is een gebeurtenis die een persoon of diens fysieke integriteit niet onmiddellijk in gevaar brengt, en waarbij een politieagent niet naar de plaats van het incident hoeft te gaan om vaststellingen te doen. Internetoplichterij is een voorbeeld van een niet-spoedeisend incident, terwijl een verkeersongeval met vluchtmisdrijf wel een spoedeisende gebeurtenis is.

INFO

Een afspraak maken kan op de website van de Politiezone Brussel Noord: polbruno.be

Campagne de dons pour les animaux : merci pour votre générosité !

Dans le cadre de la journée mondiale des animaux (4 octobre), la commune s'est mobilisée durant un mois pour récolter des dons au profit des animaux.

Au lendemain de cette campagne, la commune tient à remercier chaleureusement tous les généreux donateurs pour leur contribution et leur soutien à la cause du bien-être animal. En cette période marquée par les crises successives et l'augmentation du coût de la vie, chaque geste compte pour aider les ménages dans le besoin et leurs animaux de compagnie ! Ces derniers sont hélas bien souvent les premières victimes de ces périodes difficiles. Le nombre d'abandons a d'ailleurs augmenté ces dernières années, à tel point que les refuges, actuellement saturés, tirent la sonnette d'alarme. Cette campagne de dons a donc toute son importance.

Comme annoncé, les dons reçus seront redistribués auprès d'asbl partenaires œuvrant en faveur du bien-être animal, mais aussi auprès de propriétaires d'animaux en situation précaire, et ce afin d'améliorer les conditions de vie de nombreux animaux.

La commune tient aussi à remercier le magasin Tom & Co situé rue de Genève pour sa précieuse collaboration dans le cadre de cette campagne de dons.

INFO

1030.be/bien-etre-animal



Donatiecampagne voor dieren: bedankt voor uw vrijgevigheid!

In het kader van Wereldddierendag (4 oktober) heeft Schaerbeek een maand lang donaties ingezameld voor dieren.

Nu deze campagne afgelopen is, wil de gemeente alle gulle gevers hartelijk danken voor hun bijdrage en inzet voor dierenwelzijn. In een tijd die gekenmerkt wordt door opeenvolgende crisissen en stijgende kosten van het levensonderhoud, telt elk gebaar om huishoudens in nood en hun huisdieren te helpen!

Want jammer genoeg zijn de dieren vaak het eerste slachtoffer in deze moeilijke tijden. Het aantal achtergelaten dieren is de afgelopen jaren zelfs zo toegenomen dat opvangcentra, die momenteel overvol zitten, aan de alarmbel trekken! Net daarom is deze donatiecampagne zo belangrijk!

Zoals aangekondigd zullen de ontvangen donaties verdeeld worden over de partnerorganisaties zonder winst oogmerk die zich inzetten voor het welzijn van dieren, maar ook van huisdiereigenaars in moeilijkheden, om zo de leefomstandigheden van veel dieren te verbeteren.

De gemeente wil ook graag de Tom & Co-winkel in de Genèvestraat bedanken voor de waardevolle hulp in het kader van deze donatiecampagne.

INFO

1030.be/nl/dierenwelzijn

Sac poubelle dans une fosse d'arbre ? Mauvaise idée !

Les agents du service Propreté constatent régulièrement que certaines personnes déposent des sacs poubelle dans une fosse d'arbre devant chez eux. Ce geste peut endommager les arbres et les plantations. Déposez les sacs destinés à la collecte des déchets contre la façade de votre habitation.

Les sacs poubelle déposés dans une fosse d'arbre sont susceptibles d'écraser les jeunes pousses, en tassant la terre et en comprimant les racines. Les déchets peuvent entraîner une mauvaise absorption de l'eau et des nutriments par l'arbre, le rendant plus vulnérable aux maladies et aux conditions climatiques extrêmes. Les sacs pourraient également produire des écoulements nuisibles à la santé de la végétation.

PRÉSERVER LES ESPACES VERTS

Ces espaces verts contribuent au bien-être mental et physique des habitants. Ils produisent aussi de l'ombre en été. Les plantations permettent de réduire la pollution de l'air en absorbant le dioxyde de carbone et en produisant de l'oxygène. Elles favorisent la

biodiversité en fournissant des habitats pour diverses espèces de plantes et d'animaux.

Les sacs déposés dans les fosses peuvent être cachés par les voitures en stationnement, et donc être oubliés par les services de collecte de Bruxelles-Propreté.

Pour faciliter le travail des agents de propreté et pour préserver les espaces verts, déposez les sacs contre la façade de votre habitation. Un geste simple mais essentiel pour le bien-être de toutes et tous les Schaerbeekois !

INFO

✉ proprete@1030.be
☎ 0800 939 88



Les sacs et les déchets dans une fosse peuvent entraîner une mauvaise absorption de l'eau et des nutriments par l'arbre.

Vuilsnizakken en afval in een boomperk kunnen ertoe leiden dat de boom minder water en voedingsstoffen opneemt.

NETHEID

Uw vuilsnizak plaatsen in een boomperk? Een slecht idee!

Medewerkers van de dienst Openbare Netheid zien regelmatig dat sommigen hun vuilsnizakken in een boomperk voor hun woning plaatsen. Dit kan echter schade toebrengen aan de bomen en planten. Plaats daarom uw vuilsnizakken tegen de gevel van uw woning.

Vuilsnizakken die geplaatst worden in een boomperk kunnen jonge scheuten verpletteren door de aarde te verdichten en de wortels samen te drukken. Afval kan er ook toe leiden dat de boom minder water en voedingsstoffen opneemt, waardoor deze kwetsbaarder wordt voor ziekten en extreme weersomstandigheden. De zakken kunnen ook afvalwater produceren dat schadelijk is voor de gezondheid van de vegetatie.

BESCHERM DE GROENE RUIMTES

Deze groene ruimtes zijn goed voor het mentale en fysieke welzijn van de bewoners. Ze bieden ook schaduw in de zomer. De beplanting helpt om luchtvervuiling te verminderen door kooldioxide te absorberen en zuurstof te produceren. Ze bevordert de biodiversiteit

door habitats te bieden voor verschillende soorten planten en dieren.

Vuilsnizakken die in een boomperk geplaatst worden, kunnen schuilgaan achter geparkeerde auto's waardoor ze mogelijk niet gezien worden door de ophaaldiensten van Net Brussel.

Zet vuilsnizakken dus tegen de gevel van uw woning om het werk van de ophaaldiensten te vergemakkelijken en de groene ruimtes te behouden. Een eenvoudig maar essentieel gebaar dat het welzijn van alle Schaarbeeknaars ten goede komt!

INFO

✉ netheid@1030.be ☎ 0800 939 88

Les activités du mois de décembre du service Seniors

Chaque mois, Schaerbeek propose de nombreuses activités aux seniors de notre commune. Des activités sportives hebdomadaires, mais aussi d'autres activités culturelles, des ateliers et des repas festifs. Pour les inscriptions aux activités présentées dans l'agenda, contactez le service Seniors !



Les Centres Pater Baudry organisent leurs marchés de Noël le vendredi 29 novembre (Pater Baudry 2) et le vendredi 13 décembre (Pater Baudry 1), de 14h à 17h.

De Pater Baudry Centra houden hun kerstmarkten op vrijdag 29 november (Pater Baudry 2) en vrijdag 13 december (Pater Baudry 1), van 14.00 tot 17.00 uur.

INFO

☎ 02 431 65 80
☎ 02 431 65 84
✉ seniors@1030.be

SENIOREN

De activiteiten van de dienst Senioren in december

Elke maand biedt Schaerbeek een aantal activiteiten aan voor de senioren van onze gemeente. Naast de wekelijkse sportactiviteiten zijn er ook culturele activiteiten, workshops en feestelijke etentjes gepland. Inschrijven voor de activiteiten in de agenda kan door contact op te nemen met de dienst Senioren!

AGENDA DÉCEMBRE-DECEMBER		
Ve.-Vr. 29/11	14:00	Marché de Noël/Kerstmarkt - Pater Baudry 2
Me.-Wo. 04	13:30	Lotto-bingo - PCS Reyers/Colonel Bourg
Je.-Do. 05	12:00	Repas festif/Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 2
Lu.-Ma. 09	14:00	Lotto-Bingo - Pater Baudry 1
	14:00	Café Alzheimer - Pater Baudry 2
Me.-Wo. 11	13:30	Lotto-bingo - Séniorie Brems
	14:00	Atelier bricolage/Doe-het-zelfworkshop - Pater Baudry 1
Ve.-Vr. 13	14:00	Marché de Noël/Kerstmarkt - Pater Baudry 1
Lu.-Ma. 16	13:30	Lotto-bingo - Pater Baudry 2
	14:00	Quiz de culture générale/Algemene kennisquiz - Pater Baudry 1
Ma.-Di. 17		Fête des Grands-parents au théâtre "Le 140"/Grootoudersfeest in het theater "Le 140" - Centres fermés/Gesloten centra
Je.-Do. 19	12:00	Repas festif/Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 1
Ve.-Vr. 20		Excursion au village de Noël de Liège/Uitstap naar het nieuwe kerstdorp van Luik
Me.-Wo. 25		Congé - Noël/Kerstfeest - Centres fermés/Gesloten centra

ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES / WEKELIJKSE ACTIVITEITEN

Lu.-Ma. 10:00 (sauf/behalf 30/12) : Yoga (Pater Baudry 1) et Atelier Théâtre/Workshop toneel (Pater Baudry 2)
Lu.-Ma. 10:30 (sauf/behalf 30/12) : Aide administrative/Administratieve hulp (PCS Reyers/Colonel Bourg)
Lu.-Ma. 13:30 (sauf/behalf 30/12) : Ateliers ludiques/Spelworkshops (PCS Reyers/Colonel Bourg)
Ma.-Di. 10:00 (sauf/behalf 17-31/12) : Atelier Théâtre/Workshop toneel (Pater Baudry 1)
Ma.-Di. et Je.-Do. 10:30 (sauf/behalf 17-31/12) : Aide administrative/Administratieve hulp (Séniorie Brems)
Ma.-Di. et Je.-Do. 13:30 (sauf/behalf 17-24-31/12) : Jeux de société/Bordspellen (Séniorie Brems)
Ma.-Di. 14:00 (sauf/behalf 17-24-31/12) : Danses Country/Countrydans & Jeux de société/Bordspellen (Pater Baudry 1)
Me.-Wo. 10:30 (sauf/behalf 25/12) : Aide administrative/Administratieve hulp (PCS Reyers/Evenepoel)
Me.-Wo. 14:00 (sauf/behalf 25/12) : Jeux de société/Bordspellen (Pater Baudry 2)
Ve.-Vr. 10:00 (sauf/behalf 1/11) : Yoga (Pater Baudry 2)

Pater Baudry 1 : Square Prévost-Delaunaysquare 107 - 02 215 40 96

Pater Baudry 2 : Square Apollosquare 1 - 02 245 90 71

Séniorie Brems : Rue Jean-Baptiste Bremsstraat 2 - 0491 86 56 83

PCS Reyers/Evenepoel : Rue Henri Evenepoelstraat 98 - 0491 86 56 83

PCS Reyers/Colonel Bourg : Rue Colonel Bourgstraat 7 - 0491 86 56 83

SOUTENONS NOS ARTISTES LOCAUX !

Schaerbeek est une commune riche de son patrimoine exceptionnel et de la diversité de ses habitants, mais aussi de ses nombreux talents locaux. Ces artistes s'illustrent dans toutes les disciplines : art plastique, musique, hip-hop, écriture, théâtre... Ils et elles partagent leurs idées et leurs émotions avec leur art.

L'art permet d'exprimer ses valeurs et d'apprendre sur la diversité. Source de curiosité, de passions et d'émotions, l'art permet de s'ouvrir aux autres et de construire des ponts entre les cultures. C'est pourquoi, au travers de ses différents services, la commune organise plusieurs fois par an des événements destinés à soutenir les artistes locaux : expositions, rencontres, concerts, spectacles, parcours, ventes d'œuvres...

Ce mois-ci, place à l'expo-vente Extra Small ! L'occasion de découvrir des artistes plasticiens schaarbeekois ayant relevé le défi du petit format. L'opportunité aussi d'acheter des œuvres d'art à petit prix ! Une façon originale de célébrer et de soutenir la vie artistique unique de notre commune.

Expo Jeunesse/Familles



EXTRA SMALL #9 EST DE RETOUR

Du 6 au 24 décembre, découvrez la richesse artistique locale grâce au projet Extra Small ! Sous forme d'une exposition à la Maison des Arts et d'une plateforme de vente en ligne, 110 artistes schaarbeekois vous présenteront leurs créations.

FLORIANA DA SILVA, PORTRAIT D'UNE ARTISTE QUI PARTICIPE À EXTRA SMALL

Chaque année, les services Culture francophone et néerlandophone choisissent l'œuvre d'un artiste de l'année précédente pour illustrer le visuel officiel d'Extra Small. Pour cette édition, c'est l'artiste schaarbeekoise Floriana Da Silva qui représente l'événement ! Nous l'avons rencontrée dans son atelier.

« J'ai découvert la Maison des Arts peu après m'être installée à Schaerbeek, alors que je cherchais à en savoir un peu plus sur cette nouvelle commune qui m'accueillait. Je venais d'une autre commune bruxelloise dont la richesse artistique et culturelle était assez dense et j'espérais que Schaerbeek soit également généreuse de ce côté-là. Et je ne suis pas déçue. Alors quand j'ai vu qu'un appel aux artistes schaarbeekois était lancé, je me suis dit "pourquoi pas ?". »



C'est donc par les réseaux sociaux que j'ai découvert Extra Small, un concept que j'ai trouvé intéressant pour les artistes émergents et/ou amateurs. En plus de nous permettre de montrer nos créations, Extra Small nous offre la possibilité de les vendre, une aubaine à l'approche des fêtes de fin d'année.

Participer à Extra Small me permet d'exposer de nouvelles expérimentations à un public assez varié. Pour moi, c'est une belle manière de soutenir les artistes locaux en leur offrant une visibilité et un ancrage local. Et même si la rencontre avec les autres artistes locaux pendant le vernissage reste limitée à quelques échanges furtifs, je suis toujours heureuse de découvrir leurs œuvres.

Généralement, mon travail artistique est très abstrait. Il explore la matière, le minéral et la cartographie. Je pense qu'il peut susciter des réactions contrastées (comme tout art), plaisant énormément à certains, tandis qu'il en laisse d'autres perplexes. Mais j'aime également explorer des choses différentes, comme l'illustration figurative (par exemple le tigre de l'affiche d'Extra Small [voir photo en haut de page]). C'est toujours intéressant de tester ces nouvelles œuvres lors de l'événement.

De manière générale, j'apprécie les rencontres et les échanges, mais parler de mon propre travail reste un challenge. Je ne suis pas vraiment timide et j'aime échanger avec les autres, mais parler de mon travail me met mal à l'aise, un peu comme une introspection publique. Je ne sais pas toujours par où commencer. Les questions précises peuvent m'aider mais j'ai espoir que mon travail parle pour moi. »

INFO

Du 6 au 8/12 : vente sur place
6/12 18h-22h : vernissage
Du 6/12 au 24/12 : vente en ligne
La Maison des Arts - Chaussée de Haecht 147
Tout public - Gratuit
➡ extrasmall.1030.be



LA NUIT DES BIBLIOTHÈQUES

Mercredi 18/12 15h-18h

Nous avons le plaisir de vous inviter à La Nuit des Bibliothèques, un événement spécial qui se déroulera le mercredi 18 décembre dans la section jeunesse et l'amphithéâtre de la Bibliothèque Sésame.

Cette après-midi sera l'occasion parfaite de se rencontrer et de partager des moments chaleureux en famille. Au programme : des lectures, des activités de relaxation, des packs de livres à emporter, un goûter et même une proposition amusante pour faire dormir les doudous à la bibliothèque !

LES ACTIVITÉS PROPOSÉES

- **Atelier lecture/massage/respiration avec Michèle**
4-8 ans : 15h-15h45
2,5-4 ans : 16h-16h30
- **Séance de lecture d'albums tous doux avec Côme et Irène :**
- 4 ans : 15h-15h45
+ 4 ans : 16h-16h45
- **Goûter partagé :** 16h45-18h avec les bibliothécaires
- **Pack d'albums surprises à emporter à la maison.** Pour les 2,5 à 8 ans.
- **Au lit les Doudous ! :** 18h. Les enfants qui le souhaitent pourront laisser un doudou à la bibliothèque à 18h pour qu'il y passe une nuit. Quand vous viendrez récupérer votre doudou le lendemain (entre 12h et 18h), vous pourrez emprunter ses livres préférés !

Venez nombreux et nombreuses pour passer un moment doux et convivial avant les vacances de Noël !

INFO

Bibliothèque Sésame, Boulevard Lambermont 200
Gratuit, inscription sur place ou sur tickets.1030.be pour les activités :
- Atelier lecture/massage/respiration
- Au lit les Doudous ! : nom + prénom de l'enfant (+ âge) et de son doudou

Expo/Cinéma



“EN AVANT !”

Du 20/11/24 au 8/01/25

Une exposition collective autour des droits des enfants et des jeunes.

Accompagnés par des artistes-animateurs et soutenus par Amnesty International Belgique, les enfants et jeunes de Schaerbeek ont exploré leurs droits fondamentaux à travers diverses expressions artistiques : œuvres plastiques, vidéos et spectacles. Les élèves de 1^{er} et 5^e primaire de l'École n°1, les élèves de maternelle de l'école des Griottes, l'asbl Camélion Bavard et la Maison Dailly vous présentent ainsi une exposition artistique unique qui place les œuvres à hauteur d'enfants. Venez découvrir ces créations inspirantes et engageantes et plongez dans l'univers des droits de l'enfant vus par les yeux de la jeunesse d'aujourd'hui. Lors du vernissage, les élèves de l'école des Griottes et l'asbl Rasquinet vous présenteront également leur pièce de théâtre.

INFO

Vernissage mercredi 20/11 13h-17h

Ouvert du lundi au vendredi 10h-16h

Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Loch 91-93

Tout public – Gratuit

Réservation souhaitée pour les groupes :

☎ 02 245 27 25 ✉ info@culture1030.be

CINÉ CANAPÉ : MARIA

Vendredi 29/11 à 20h

Projection du film de Jessica Palud, à l'occasion de la Journée internationale pour l'élimination des violences à l'égard des femmes.

Maria Schneider n'est plus une enfant et pas encore une adulte lorsqu'elle enflamme la pellicule d'un film sulfureux devenu culte : *Le Dernier tango à Paris*. Elle accède rapidement à la célébrité et devient une actrice iconique sans être préparée ni à la gloire, ni au scandale...

INFO

Drame - 1h40

À partir de 16 ans - 3€

Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Loch 91-93

Réservations : ☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be



“CINÉ MARDI” : MARION OU LA MÉTAMORPHOSE

Mardi 10/12 à 10h

Projection du documentaire de Laetitia Moreau et Marion Sellenet, suivie d'une discussion avec la réalisatrice Marion.

Qu'est-ce qui sépare les malades et les non-malades, les valides et les invalides ? Ce sont les questions que pose Marion. À 35 ans, cette artiste est atteinte d'une forme de myopathie, la FSH, une maladie musculaire incurable. Dans ce film, elle guide le spectateur sur le chemin qu'elle a emprunté pour ne plus s'identifier à sa maladie. C'est l'histoire d'une métamorphose où le réel dialogue avec l'imaginaire, et l'art avec le vivant pour composer un hymne à la vie.

INFO

Documentaire - 52 minutes

À partir de 12 ans - Gratuit

Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Loch 91-93

Réservations : ☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be

CINÉ MERCREDI : “HAUT ET FORT”

Mercredi 11/12 à 14h

Un film de Nabil Ayouch, proposé dans le cadre du Cinemamed.

Anas, ancien rappeur, est engagé dans un centre culturel d'un quartier populaire de Casablanca. Encouragés par leur nouveau professeur, les jeunes vont tenter de se libérer du poids de certaines traditions pour vivre leur passion et s'exprimer à travers la culture hip-hop.

INFO

Drame - 1h42 - VOSTFR

À partir de 12 ans - Gratuit

Centre Culturel de Schaerbeek

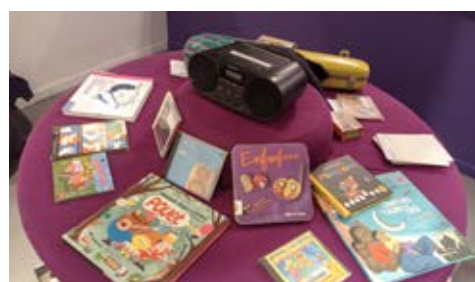
Rue de Loch 91-93

Réservations : ☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be



Jeunesse/Familles



MERCREDI MUSICAL À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME

Mercredi 04/12

Un moment unique de partage musical pour les enfants et leurs parents ! Des activités destinées aux enfants de 0 à 4 ans pour la séance du matin, et à partir de 4 ans pour celle de l'après-midi.

Venez partager avec votre enfant un moment musical dans notre espace “la bulle à son”. Une sélection de disques pour enfants vous sera proposée. Vous découvrirez des comptines et jeux de doigts, des musiques en tout genre, des instruments farfelus ou à fabriquer soi-même...

INFO

10h30-11h30, pour les tout-petits

15h30-16h30, avec Yann, à partir de 4 ans

Bibliothèque Sésame

Boulevard Lambermont 200

Gratuit

Inscription obligatoire sur place ou

☎ 02 240 43 70 ➡ mabiblio.be



CLUB DE LECTURE POUR LES ENFANTS DE 8 À 13 ANS

Le club “Lecture et compagnie” est fait pour toi si tu aimes partager ta passion pour la lecture, mais aussi improviser des petites scènes de théâtre en rapport avec les livres ou participer au concours de “La Petite Fureur” en créant un livre original. Il reste quelques places, rejoins-nous vite !

Avec le soutien des Amis de la morale laïque de Schaerbeek.

INFO

Bibliothèque Sésame

Boulevard Lambermont 200

Un lundi par mois, 16h-17h45 (hors congés scolaires)

Prochain rdv : 16/12

Gratuit sur inscription : ☎ 0484 18 26 96

LECTURES D'ALBUMS POUR LES ENFANTS

Les derniers rendez-vous de l'année !

En ce mois de décembre, venez profiter de nos trois dernières lectures jeunesse. Vous pourrez venir en famille faire le plein d'histoires, de chansonnettes et de rigolades avec Yann lors des *Mercrelits* et *Samelits* dans vos trois bibliothèques schaerbeekaises.

INFO

Le samedi 07/12 de 11h à 12h : Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200

Le mercredi 11/12 de 15h à 17h : Bibliothèque Mille et une Pages - Place de la Reine 1

Le mercredi 18/12 de 15h à 17h : Bibliothèque Thomas Owen - Avenue de Roodebeek 11

À partir de 4 ans - Gratuit



BÉBÉ ET BAMBIN SOURDS BOUQUINET

Samedi 21/12

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits, venez écouter, regarder les histoires racontées, chantées et signées... En collaboration avec l'Apédaf asbl. Animation bilingue en langue des signes belge francophone.

INFO

Bibliothèque Sésame

Boulevard Lambermont 200

De 0 à 4 ans - Gratuit

Accueil 9h30 - Animation 9h45-10h15

Réservation indispensable pour petits et

grands : ➡ tickets.1030.be

Jeunesse/Familles

C'EST PAS COUSU D'AVANCE

Samedi 23/11 à 14h

Un spectacle de la compagnie Histoires Publiques, qui parle du vêtement sous toutes ses coutures, même invisibles.

Avec du fil et des aiguilles, des machines et des bobines, Sophie et Rebecca remettent de la chair dans les fibres textiles. Elles "ourlettent". Elles piquent. Elles assemblent, pour nous, les histoires des gens qui sont cachés derrière nos vêtements. La pièce est précédée d'un atelier de création d'affiches et suivie d'un atelier de broderie sur t-shirt.

INFO

Durée: 55 minutes

À partir de 8 ans - Gratuit

Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Locht 91-93

Réservation obligatoire: ☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be



ZAKOUSTICS

Dimanche 24/11 à 10h et 11h30

Concert de Handpan & Sitar pour les bébés.

Gérard Spencer & Joachim Lacrosse embarquent les tout-petits, leurs parents et les femmes enceintes dans un voyage magique aux mélodies enchanteresses et hypnotiques, combinant musique du monde, transe acoustique et musique zen.

INFO

Durée: 45 minutes

De 0 à 3 ans - Gratuit

Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Locht 91-93

Réservation obligatoire: ☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be

LE VOYAGE D'OSCAR

Dimanche 24/11 à 15h

Un petit tour du monde musical avec JuG & Hélène.

Oscar est le doudou de Simone, avec qui il va régulièrement au parc. Un jour, il est oublié sur un banc... et commence alors un périple musical. Les chansons, drôles et entraînantes, sont autant de petites histoires et mènent à la découverte du blues, de la bossa nova, de la musique irlandaise, du funk ou encore du jazz.

Ce concert est précédé d'un atelier artistique et de grimages, et suivi d'un atelier de création de doudous et d'un goûter.

INFO

Durée: 50 minutes

À partir de 3 ans - Gratuit

Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Locht 91-93

Réservation obligatoire: ☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be



CINÉMÔMES

Mercredi 18/12 à 14h

Projection de trois films d'animations, suivie d'un goûter et d'une animation artistique.

- "Va-t'en, Alfred" de Célia Tisserant et Arnaud Demuynck
- "Tête en l'air" de Rémi Durin
- "La Colline aux cailloux" de Marjolaine Perreten

Dans une forêt aux couleurs douces et poétiques, les personnages prennent la forme d'oiseaux, d'écureuils et de musaraignes, et explorent les thèmes de l'identité, de l'exil et de l'accueil.

INFO

Durée: 52 minutes

À partir de 4 ans - Gratuit

Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Locht 91-93

Réservation: ☎ 02 245 27 25 ✉ info@culture1030.be



FÊTE DE SAINT-NICOLAS

Mercredi 4/12 14h-17h

Venez rencontrer le grand patron des écoliers lors d'un événement festif et convivial.

Comme chaque année, le Centre Culturel de Schaerbeek s'associe à l'asbl Rasquinet pour offrir un moment magique aux enfants du quartier et renforcer nos liens.

- 14h : ateliers artistiques
- 15h30 : animation musicale
- 16h : arrivée de Saint Nicolas
- 16h30 : animation jeux de société

INFO

Tout public – Gratuit

Rue de Locht 91-93

Réservation obligatoire: ☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be

DIMANCHES CONTÉS : L'ODYSSÉE DE CHOUM

Dimanche 8/12 à 15h

Projection du film d'animation de Julien Bisaro, suivie d'un goûter et d'une animation artistique.

Choum la petite chouette vient juste d'éclore lorsque la tempête la pousse hors du nid. Faisant rouler le second œuf de la nichée, la voilà qui s'élance contre vents et marées, bien décidée à trouver une maman.

INFO

Durée: 38 minutes

A partir de 3 ans - Prix: 3€

Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Locht 91-93

Réservation obligatoire: ☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be



Expo Événement

FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS DU PRIX ARTCONTEST 2024 !

Pour sa 20^e édition, le concours national ArtContest a choisi la Maison des Arts pour présenter cet automne les travaux des 10 artistes finalistes. Ils ont moins de 35 ans et travaillent en Belgique. Ils se sont formés dans différentes écoles artistiques et avaient proposé pour ce concours de la vidéo, des installations ou de la peinture. En tant que centre d'art contemporain, la Maison des Arts souhaitait mettre en lumière cette scène émergente belge.

À l'invitation de Valérie Boucher, directrice du prix, un jury de professionnels du monde de l'art a choisi les 3 gagnants. Vous ne les connaissez pas encore, mais n'hésitez pas à les suivre, car vous les retrouverez peut-être bientôt sur la scène artistique.

Le 1^{er} prix récompense Siemen Van Gaubergen. Ses deux œuvres évoquent notre rapport aux perroquets. Il pose, entre autres, la question du langage et de la communication entre les humains et les animaux.

Le 2^e prix est attribué à Ellen Dhondt. Elle puise dans le répertoire des poupées de papier d'autrefois que l'on habillait de vêtements découpés et interroge les attributs et les injonctions faites aux petites filles.

Le 3^e prix a été remis à Xavier Duffaut qui, dans une installation immersive qui fait penser à la planète Mars, questionne les nouvelles colonisations de l'espace urbain envahi par une série d'objets connectés : trottinettes, chargeurs de voiture, poubelles "intelligentes".



Siemen Van Gaubergen, lauréat du 1^{er} prix du concours ArtContest.



Ellen Dhondt, lauréate du 2^e prix du concours ArtContest.



LE MARATHON DES LETTRES D'AMNESTY INTERNATIONAL À SCHAERBEEK

Écrire pour les droits humains - Mercredi 27/11 14h-18h

Chaque année autour du 10 décembre, Amnesty International braque les projecteurs sur une dizaine de personnes victimes de violations graves de leurs droits fondamentaux. Signez une lettre aux autorités concernées améliore leur situation, adressez-leur un message d'encouragement et un soutien moral. Partout dans le monde, le public se mobilise !

Pendant des jours, chaque minute, quelqu'un, quelque part, prend le temps d'écrire. C'est le Marathon des lettres d'Amnesty ! Cette mobilisation internationale a des effets positifs considérables :

des personnes sont libérées et enfin équitablement jugées !

Le groupe schaerbeekois d'Amnesty International vous donne rendez-vous le mercredi 27/11 à la Bibliothèque Sésame. Vous pouvez aussi organiser un marathon entre amis, en famille ou au travail.

INFO

Tout public - Gratuit
Bibliothèque Sésame
Boulevard Lambermont 200
Plus d'info :
✉ amnestygroupe4@gmail.com



CONTACTS

SERVICE CULTURE FRANCOPHONE LA MAISON DES ARTS
Chaussée de Haecht, 147
☎ 02 240 34 99
☎ 0490 14 25 37
✉ culture@1030.be
📍 1030.be/culture
📱 [lamaisondesarts.be](https://www.facebook.com/lamaisondesarts.be)

BIBLIOTHÈQUES
📍 mabiblio.be
→ Sésame Bibliothèque Interactive
Complexe Kinetix
Boulevard Lambermont, 200
☎ 02 240 43 70
→ Thomas Owen
Avenue de Roodebeek, 111
☎ 02 735 73 56
→ Mille et Une Pages
Place de la Reine, 1
☎ 02 240 32 80

CENTRE CULTUREL DE SCHAERBEEK
Rue de Locht, 91-93
☎ 02 245 27 25
✉ info@culture1030.be
📍 culture1030.be

MAISON AUTRIQUE
Chaussée de Haecht 266
☎ 02 215 66 00
✉ info@autrique.be
📍 autrique.be

L'ESTAMINET : UN PROLONGEMENT DE LA MAISON DES ARTS

Lorsque vous entrez dans la cour de la Maison des Arts, il est un peu en retrait, sur votre droite. Au-dessus de la porte d'entrée, son nom depuis 1958 : "L'Estaminet".

L'endroit est insolite : un petit caberdouche tranquille avec ses vieilles boiseries, installé dans une ancienne orangerie du château Eenens-Terlinden. Avec son mobilier ancien, ses activités conviviales et ses sympathiques gérants, ce café solidaire et durable est devenu le prolongement naturel du centre d'art contemporain.

On y vient manger ou boire un verre, participer à une séance collective de dessin, écouter un concert... Puis, on entre dans la Maison des Arts pour découvrir une expo ou suivre une visite guidée !

INFO

La Maison des Arts - Chaussée de Haecht 147
📍 estaminet1030.be
Nouveau ! : ouverture en semaine jusqu'à 22h
📱 [estaminet1030](https://www.facebook.com/estaminet1030)

NL Ontdek l'Estaminet, de kleine bistro verbonden aan de programmatie van het *Maison des Arts*, een centrum voor hedendaagse kunst.



NIEUW! Turkse collectie in Bib Sophia

NL Lees je graag in het Turks of vind je het belangrijk dat je kinderen ook boeken in de Turkse moedertaal lezen? Binnenkort opent Bib Sophia een nieuwe Turkse collectie!

Welke boeken vind je er? Romans, verhalen en poëzie voor alle leeftijden, van peutertjes tot volwassenen. Turkse literatuur en ook internationale titels vertaald naar het Turks.

Het wordt een collectie voor en door de Turkse gemeenschap. Samen met Turkstalige vrijwilligers en Bib Joske bouwen we deze collectie op van A tot Z. Wil je zelf ook graag meehelpen aan de collectie of wil je graag activiteiten organiseren in de bibliotheek? Neem contact op met Aäron: ✉ awillem@1030.be ☎ 02 245 32 90

Kom met ons de start van de collectie vieren op zaterdag 7 december vanaf 15u. Welkom! Bib Sophia, Lambermontlaan 224
➡ schaarbeek.bibliotheek.be



NOUVEAU : une collection en langue turque à la Bib Sophia

FR Aimez-vous lire des livres en turc ? Souhaiteriez-vous que vos enfants lisent aussi des livres dans leur langue maternelle ? Une nouvelle collection de livres en langue turque sera bientôt disponible à la Bib Sophia !

Quels livres y trouverez-vous ? Des romans, des nouvelles et de la poésie pour tous les âges, des tout-petits aux adultes. De la littérature turque et des livres internationaux traduits en turc.

Cette collection est réalisée pour et par la communauté turque. En collaboration avec des bénévoles turcophones et la Bib Joske, nous construisons cette collection de A à Z. Vous souhaitez participer à la constitution de la collection ou organiser des activités dans la bibliothèque ? Prenez contact avec Aäron : ✉ awillem@1030.be ☎ 02 245 32 90

Venez célébrer le lancement de la collection le samedi 7 décembre à 15h. Bienvenue à toutes et tous ! Bib Sophia, boulevard Lambermont 224
➡ schaarbeek.bibliotheek.be

PUCCINI: 100 JAAR MUZIEKGESCHIEDENIS 23, 25 EN 29/11

Op 29 november 1924 vond Puccini's begrafenisplechtigheid plaats in de Koninklijke Sint-Maria kerk, bijgewoond door een menigte die zich verzamelde in de straten van Schaarbeek en Sint-Joost om hem een laatste eer te bewijzen. Bijna 100 jaar later brengen we hem niet ver van deze plek opnieuw hulde met een gevarieerd programma op verschillende locaties. We vieren Puccini met concerten, een lezing en muzikale ateliers voor kinderen in het Charlier Museum, de Ultieme Hallucinatie en de Koninklijke Sint-Mariakerk.

INFO
Meer info en tickets: ➡ 1030.be/puccini



SCHAARBEKVOIX IN CAFÉ LE FILOUSOPHE 20/11 EN 18/12

En of ze er boenk op zijn, onze zangavonden voor mensen die niet noodzakelijkerwijs kunnen zingen. Keer op keer kwelen 50 tot wel 100 kelen samen de grote klasiekers en kleine meezingers onder live muzikale begeleiding. Ambiance verzekerd! Vrije toegang.

VERLOOP VAN DE AVOND:
Voor 20:00: Hapje? Drankje? Filousophe is open
20:00: liedjesteksten worden uitgedeeld
20:30 Zingen!
Place to be: Café le Filousophe, Prinses Elisabethplein 5



EXTRA SMALL #9 IS TERUG!

Op 6, 7 en 8 december verwelkomt La Maison des Arts 111 Schaarbeekse kunstenaars om kleine werken aan miniprijsjes tentoon te stellen. Een originele en feestelijke expo-verkoop!

Kom een weekend lang lokale kunstenaars ontdekken en vertrek met een origineel kerstgeschenk. Alle werkjes zijn niet groter dan 30cm en kosten niet meer dan € 200. Tussen de schilderijen, beeldhouwwerken, foto's, gravures... vind je vast je gading. Heb je andere plannen dat weekend? Geen nood: je kan nog andere mini werken van de kunstenaars bekijken én kopen via de website extrasmall.1030.be en dit tot 24/12.

INFO
06/12 - 18:00 > 22:00: vernissage
06 > 8/12: verkoop ter plaatse
06 > 24/12: online verkoop
La Maison des Arts - Haachtsesteenweg 147
Vrije toegang
➡ extrasmall.1030.be

SINTFEEST MET FAMILIEVOORSTELLING PICCOLO (3+) - 7/12



Piccolo neemt je mee naar een omgekeerde wereld waar verhoudingen elkaar voor de gek houden, waar niets echt is wat het lijkt en alles verandert waar je bij staat. Na de voorstelling komen de Sint en zijn matrozen op bezoek. De Sint brengt iets lekkers mee voor alle brave kindjes.

INFO
11:00 en 15:00 uur
Prijs: gratis (0-4 jaar)
€ 6 (standaard)
€ 2 (Paspertoe kansentartief)
Meer info en tickets:
➡ dekriekelaar.be

WINTERSE SPEELNAMIDDAG IN DE KRIEKELAAR 18/12

Geniet woensdagnamiddag van een magische sfeer met onze kerstworkshops, waar je je eigen versieringen kunt maken! Test je evenwicht op de rodeo snowboardmachine. Verwarm je aan de vuurkorven met heerlijke marshmallows en warme chocolademelk of ga lekker snoezelen en verhalen luisteren.

INFO
12:00-17:30 uur
Gratis toegang

CONTACT

DIENST NEDERLANDSE CULTUUR
Rodenbachlaan 29
✉ nederlandse.cultuur@1030.be
☎ 02 431 65 77
➡ 1030cultuur.be
f @1030cultuur

BIB SOPHIA
Lambermontlaan 224
✉ bibsophia@1030.be
☎ 02 245 32 90
➡ schaarbeek.bibliotheek.be
f @bibsophia

Ne ratez rien de la vie communale, abonnez-vous aux newsletters !

Vous voulez rester informé des activités ou des initiatives, des projets à venir ou des offres d'emploi de l'administration communale ? Grâce aux newsletters communales (d'information générale et thématiques), vous pouvez suivre l'actualité qui vous tient à cœur en quelques clics !

Chaque mois, recevez des informations générales ou ciblées directement dans votre boîte e-mail. Choisissez la ou les newsletters qui vous intéressent et suivez les temps forts de votre commune en français et/ou en néerlandais.

QUELLE NEWSLETTER EST FAITE POUR VOUS ?

- **Actus de la commune** : suivez l'information générale de la commune deux fois par mois.
- **Culture** : toute l'offre culturelle organisée par les services communaux.
- **Vie de famille** : de l'enfance à la jeunesse, en passant par le bien-être animal. Tout le foyer en profite !
- **La Maison des Femmes** : un lieu unique pour l'empowerment féminin à Schaerbeek.
- **Patrimoine** : les trésors patrimoniaux n'auront plus de secrets pour vous !
- **Emplois** : à la recherche d'un emploi à la commune ? Recevez les nouvelles offres tous les mois.
- **Bibliothèque** : c'est l'actualité de la Bib Sophia, la bibliothèque néerlandophone de Schaerbeek.

COMMENT S'INSCRIRE ?

Les newsletters offrent un accès rapide et pratique aux informations qui vous concernent. L'inscription est simple et rapide sur le site web communal : 1030.be/newsletters. Vous pouvez vous désinscrire aux newsletters à tout moment.

INFO

👉 1030.be/newsletters

Chaque mois, recevez des informations générales ou ciblées directement dans votre boîte e-mail.

Ontvang elke maand algemene of themagerichte informatie rechtstreeks in uw mailbox.

INFORMATIE

Abonneer u op onze nieuwsbrieven en mis niets uit uw gemeente

Wilt u op de hoogte blijven van de activiteiten, initiatieven, aanstaande projecten en vacatures van de gemeente? Dankzij onze nieuwsbrieven (met algemene informatie en themanieuws) kunt u het nieuws dat voor u belangrijk is in een paar klikken volgen!

Ontvang elke maand algemene of themagerichte informatie rechtstreeks in uw mailbox. Selecteer de nieuwsbrieven die u interesseren en volg de hoogtepunten uit uw gemeente in het Nederlands en/of het Frans.

WELKE NIEUWSBRIEF INTERESSEERT U?

- **Gemeentenieuws**: ontvang twee keer per maand algemene informatie uit de gemeente.
- **Cultuur**: alle culturele activiteiten die door de gemeentediensten georganiseerd worden.

- **Gezinsleven**: van kinderen over jeugd tot dierenwelzijn. Het volledige gezin heeft er baat bij!
- **Huis van de Vrouw**: een unieke plek voor vrouwen empowerment in Schaerbeek.
- **Erfgoed**: de patrimoniale schatten hebben geen geheimen meer voor u!
- **Jobs**: op zoek naar een job bij de gemeente? Ontvang elke maand de nieuwste vacatures.
- **Bibliotheek**: de laatste nieuwtjes van Bib Sophia, de Nederlandstalige bibliotheek van Schaerbeek.

HOE INSCHRIJVEN?

De nieuwsbrieven bieden u snel en gemakkelijk de informatie die u belangrijk vindt. Inschrijven kan snel en eenvoudig op de website van de gemeente: 1030.be/nl/nieuwsbrieven

U kan zich op elk moment uitschrijven.

INFO

👉 1030.be/nl/nieuwsbrieven

RÉSEAUX SOCIAUX

Suivez votre commune sur les réseaux sociaux

1030 avec vous partout !

Vous êtes sur les réseaux sociaux ? Ça tombe bien, votre commune aussi ! Et cela fait près de 9 ans que Schaerbeek vous informe sur l'actualité communale via @1030be sur Facebook, Instagram, YouTube, LinkedIn, et @AchilleColignon sur X/Twitter.

Communiquer sur les réseaux sociaux et toucher un maximum de citoyens est indispensable pour une commune aussi énergique et dynamique que Schaerbeek : activités, événements, informations administratives, offres d'emploi... La commune vous informe sur les services rendus par l'administration communale et répond à vos questions en messages privés ou en commentaires sous les publications.

Simple et accessibles, l'actualité communale et l'information de première ligne tiennent dans votre poche grâce à notre présence digitale sur 5 réseaux sociaux !

COMMENT S'Y RETROUVER ?

- **Facebook** : vous y êtes les plus nombreux pour suivre l'actualité générale de Schaerbeek.
- **Instagram** : le compte de Schaerbeek est #1030thelacetobe pour retrouver certaines thématiques en images.

- **YouTube** : Schaerbeek en vidéo, s'il vous plaît ! Plus de 200 vidéos pour vous informer sous un autre angle et suivre les séances du Conseil communal en direct.
- **LinkedIn** : vous y trouverez les dernières offres d'emploi de l'administration communale, des portraits de collègues et des métiers, toujours en lien avec l'actualité communale.
- **X** : sur l'ancien Twitter, vous trouverez de l'actualité plus spécifique et des messages à partager rapidement.

À bientôt sur les réseaux schaerbeekois !

INFO

👉 1030.be/avec-vous-partout
Des questions sur les réseaux sociaux de Schaerbeek ? ✉ communication@1030.be



Rappel : Saint-Nicolas visite les commerces schaarbeekoïes

Samedi 30 novembre à partir de 8h45

Ce samedi 30 novembre, la commune de Schaerbeek organise le passage de Saint-Nicolas dans les quartiers commerçants de Schaerbeek. Dès 8h45, les enfants pourront rencontrer le grand Saint aux abords de quelques commerces schaarbeekoïes. La commune met en place ce cortège de Saint-Nicolas chaque année pour mettre en valeur nos commerces locaux, les faire connaître auprès des riverains et permettre aux enfants des différents quartiers de Schaerbeek de rencontrer Saint-Nicolas.

Les commerçants participants réservent des surprises et cadeaux pour vos enfants. Pour ne rien rater, voici le parcours et l'horaire précis de l'évènement :

- 8h45 - Église de Helmet, square François Riga
- 9h30 - Crèche De Engeltjes, place de la patrie 32
- 10h30 - Bio Vrac, rue Georges Raeymaekers 51
- 11h15 - The Place To Cheese, avenue Docteur Dejase 30
- 14h - Woodee, avenue Félix Marchal 31A
- 15h15 - Le Goût, avenue des Azalées 40
- 16h - Kadizi, rue Gallait 138

INFO
 ✉ commerces@1030.be
 ☎ 02 431 65 59

Schaerbeek met en place ce cortège de Saint-Nicolas pour mettre en valeur nos commerces locaux et les faire connaître auprès des Schaarbeekoïes.



Herinnering: Sinterklaas bezoekt de Schaarbeekse handelszaken

Zaterdag 30 november vanaf 8u45

Op zaterdag 30 november organiseert de gemeente Schaarbeek het bezoek van Sinterklaas aan de handelswijken van Schaarbeek. Vanaf 8u45 kunnen kinderen de sint ontmoeten in de buurt van een aantal Schaarbeekse handelszaken. Het gemeentebestuur organiseert elke winter de Sinterklaasintocht om onze lokale handelszaken in de kijker te zetten, om ze bekend te maken bij de inwoners en om kinderen uit de verschillende wijken van Schaarbeek de kans te geven om de sint te ontmoeten.

Deelnemende handelaars zullen verrassingen en cadeautjes voor uw kinderen aanbieden. Om er zeker van te zijn dat u niets mist, vindt u hier de route en het precieze tijdschema van het evenement:

- 8u45 - Helmetkerk, François Rigasquare
- 9u30 - Crèche De Engeltjes, Vanderlandsplein 32
- 10u30 - Bio Vrac, Georges Raeymaekersstraat 51
- 11u15 - The Place To Cheese, Dokter Dejaselaan 30
- 14u - Woodee, Félix Marchallaan 31A
- 15u15 - Le Goût, Azalealaan 40
- 16u - Kadizi, Gallaitstraat 138

INFO
 ✉ handel@1030.be
 ☎ 02 431 65 59

Schaerbeek organiseert deze Sinterklaasintocht om onze lokale handelszaken in de kijker te zetten en om ze bekend te maken bij de inwoners van Schaarbeek.

Volg je gemeente op sociale netwerken

1030 met jou overal!

Bent u actief op sociale netwerken? Dat komt goed uit, uw gemeente ook! En al bijna 9 jaar houdt Schaarbeek u op de hoogte van lokaal nieuws via @1030be op Facebook, Instagram, YouTube, LinkedIn, en @AchilleColignon op X/Twitter.



Communiceren op sociale netwerken en zoveel mogelijk burgers bereiken is essentieel voor een gemeente die zo energiek en dynamisch is als Schaarbeek: activiteiten, evenementen, administratieve informatie, vacatures, enz. De gemeente houdt u op de hoogte van de diensten van het gemeentebestuur en beantwoordt uw vragen in privéberichten of in commentaren onder de publicaties.

Met onze digitale aanwezigheid op 5 sociale netwerken hebt u lokaal nieuws en eerstelijns informatie eenvoudig in uw broekzak!

HOE VINDT U UW WEG?

- **Facebook** : hier zijn jullie het meest talrijk om het algemene nieuws van Schaarbeek te volgen.
- **Instagram** : het Schaarbeekse account is #1030thelacetobe om meer te weten te komen over bepaalde thema's in foto's.
- **YouTube** : Schaarbeek op video, graag! Meer dan 200 video's om u vanuit een andere hoek op de hoogte te houden en de zittingen van de gemeenteraad live te volgen.
- **LinkedIn** : hier vindt u de nieuwste vacatures van de gemeente, portretten van collega's en beroepen, allemaal gekoppeld aan nieuws over de gemeente.
- **X** : op het vroegere Twitter vindt u meer specifiek nieuws en berichten om snel te delen.

Tot snel op de netwerken van Schaarbeek!

INFO
 ➡ 1030.be/nl/met-jou-overal
 Vragen over de sociale netwerken van Schaarbeek? ✉ communicatie@1030.be

Venez fêter la Saint-Nicolas au White Cinéma

Le service Enfance vous a concocté une délicieuse sortie en famille le dimanche 1^{er} décembre à partir de 12h, à l'occasion de la Saint-Nicolas ! Au programme : le dernier film des studios Disney, "Vaiana 2", mais aussi du pop-corn, des boissons, des friandises et un moment inoubliable avec Saint-Nicolas. De quoi offrir un moment magique à vos petits bouts en ces fêtes de fin d'année !

INFO
 Réservations : ➡ [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)
 Priorité aux enfants schaarbeekoïes 3-12 ans, accompagnés de leurs parents
 Tarif : 7€/participant-e
 Plus d'infos : ✉ enfance@1030.be
 ☎ 02 431 65 66 ☎ 02 431 65 64

Vier Sinterklaas bij White Cinéma

De Franstalige dienst Kinderen organiseert een leuke gezinssuitstap op zondag 1 december vanaf 12 uur om Sinterklaas te vieren! Op het programma: 'Vaiana 2', de nieuwste film van Disney Studios, maar ook popcorn, drankjes, snoepgoed en een onvergetelijk moment met Sinterklaas. Precies wat u nodig hebt om uw kleintjes een magisch moment te bezorgen met de feestdagen in aantocht!

Activiteit in het Frans.

INFO
 Reservaties: ➡ [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)
 Voorrang wordt verleend aan Schaarbeekse kinderen van 3 tot 12 jaar, vergezeld door hun ouders
 Prijs: € 7 per deelnemer
 Meer info: ✉ enfance@1030.be
 ☎ 02 431 65 66 ☎ 02 431 65 64

Nouveau : une procédure simplifiée pour changer de nom

Depuis cette été, les administrations communales sont habilitées à proposer aux citoyens et citoyennes une procédure simplifiée pour changer de nom (de famille). Quelle est la marche à suivre auprès de l'administration communale de Schaerbeek ?

Vous estimez que le nom que vous portez devrait changer (par exemple, vous portez le nom d'un de vos parents mais vous ne le voyez plus depuis longtemps) ? Vous pouvez demander une modification à la commune.

QUELLE MODIFICATION ?

- Vous avez le choix entre le nom de votre père, celui de votre mère ou une combinaison des deux dans l'ordre que vous désirez.
- Procédure uniquement pour les majeurs de nationalité belge, pour les réfugiés et apatrides reconnus également.
- Vous pouvez faire cette demande une seule fois dans votre vie.
- Cette procédure est gratuite.

COMMENT LANCER LA PROCÉDURE ?

Prenez rendez-vous par e-mail :
✉ etatscivil@1030.be

PRENDRE UN AUTRE NOM QUE CELUI DE VOS PARENTS ?

Dans ce cas, vous devez faire une demande auprès du SPF Justice :
👉 justice.belgium.be

INFO

✉ etatscivil@1030.be



Nieuw: een vereenvoudigde procedure voor naamsverandering

Sinds deze zomer mogen de gemeenten hun bewoners een vereenvoudigde procedure aanbieden voor het veranderen van hun (familie)naam. Welke stappen moet ik ondernemen bij de gemeente Schaerbeek ?

Vindt u dat de naam die u draagt moet veranderen (u draagt bijvoorbeeld de naam van een van uw ouders, maar u hebt hem of haar al lang niet meer gezien) ? Dan kunt u een naamsverandering aanvragen bij de gemeente.

WELKE VERANDERING?

- U kunt kiezen tussen de naam van uw vader, de naam van uw moeder of een combinatie van de twee in een volgorde naar wens.
- Deze procedure geldt alleen voor volwassenen met de Belgische nationaliteit, maar ook voor erkende vluchtelingen en staatlozen.
- U kunt dit verzoek maar één keer in uw leven doen.
- Deze procedure is gratis.

HOE START IK DE PROCEDURE?

Maak een afspraak via e-mail:
✉ burgerlijkestand@1030.be

WENST U EEN ANDERE NAAM DAN DIE VAN UW OUDERS?

In dit geval moet u een aanvraag indienen bij de FOD Justitie:
👉 justitie.belgium.be

INFO

✉ burgerlijkestand@1030.be

Le Schaerbeek Info, vous en pensez quoi ?

Le Schaerbeek Info fait partie intégrante de la vie de la commune, en tant que lien entre l'institution communale, les citoyens et les citoyennes, mais aussi comme vecteur d'information locale. Afin de continuer à mieux répondre à vos attentes et à vos besoins, la commune souhaite connaître votre opinion sur votre journal communal. Ce sondage a pour but de recueillir vos avis sur différents aspects du Schaerbeek Info : son format, sa fréquence de parution, ses contenus... Vos réponses aideront l'administration communale à orienter ses réflexions sur l'évolution du Schaerbeek Info, pour qu'il continue de vous informer efficacement !

Répondez à ce sondage jusqu'au dimanche 24 novembre au plus tard : 1030.be/sondage-SI ou via le QR-code.



Donnez votre temps aux enfants de la Maison Dailly

La Maison Dailly cherche des bénévoles pour soutenir et encadrer des élèves de primaire dans la réalisation de leurs devoirs.

Vous êtes patient, bienveillant et souhaitez consacrer quelques heures de votre temps libre au soutien scolaire ? Vous êtes diplômé de l'enseignement supérieur ? Vous maîtrisez le français ? Vous avez alors le profil parfait pour proposer vos services à la Maison Dailly !

LES HORAIRES

Vous encadrerez des élèves une ou deux fois par semaine, en priorité le jeudi de 15h à 17h30.
Pour proposer votre candidature, contactez Stéphanie Proano :
✉ stephanie.proano@hss1030.be
☎ 02 737 72 11

LA MAISON DAILLY

Située au cœur du quartier Dailly (rue de la Consolation 72), la Maison Dailly est un espace de rencontre et d'activités pour toutes et tous. Elle a été implantée au sein du quartier par l'asbl communale Harmonisation Sociale Schaerbeekoise (HSS) dans le but d'offrir aux habitants et habitantes des activités créatives, culturelles et sportives qui répondent à leurs attentes.



INFO

La Maison Dailly, rue de la Consolation 72
✉ stephanie.proano@hss1030.be
☎ 02 737 72 11

INFO

La Maison Dailly, Trooststraat 72
✉ stephanie.proano@hss1030.be
☎ 02 737 72 11

Maak tijd vrij voor de kinderen van La Maison Dailly

La Maison Dailly is op zoek naar vrijwilligers die leerlingen uit de basisschool willen helpen met hun huiswerk.

Bent u geduldig en zorgzaam en maakt u met plezier een paar uur vrij om de leerlingen te helpen? Heeft u een diploma hoger onderwijs? Spreekt u vloeiend Frans? Dan heeft u precies het profiel dat La Maison Dailly zoekt!

DE UREN

U begeleidt de leerlingen één of twee keer per week, bij voorkeur op donderdag van 15.00 tot 17.30 uur. U kan uw kandidatuur indienen bij Stéphanie Proano:
✉ stephanie.proano@hss1030.be
☎ 02 737 72 11

LA MAISON DAILLY

Te midden van de wijk Dailly (Trooststraat 72) vormt La Maison Dailly een ontmoetings- en activiteitenruimte waar iedereen welkom is. Het centrum kwam er dankzij de gemeentelijke vzw Harmonisation Sociale Schaerbeekoise (HSS) en heeft als doel de wijkbewoners creatieve, culturele en sportieve activiteiten aan te bieden die aan hun verwachtingen beantwoorden.

Activiteit in het Frans.

Wat vindt u van Schaerbeek Info?

Schaerbeek Info maakt integraal deel uit van het leven binnen de gemeente en slaat een brug tussen de gemeentelijke instelling en haar burgers via de verstrekking van lokale informatie. Om te blijven voldoen aan uw verwachtingen en noden, wil de gemeente graag weten wat u vindt van uw gemeentelijke krant. Met deze enquête willen we uw mening te weten komen over verschillende aspecten van Schaerbeek Info zoals het formaat, de frequentie van verschijning, de inhoud enz. Uw antwoorden zullen het gemeentebestuur helpen bij de evolutie van Schaerbeek Info zodat u goed geïnformeerd blijft!

U kunt deze enquête invullen t.e.m. zondag 24 november: 1030.be/nl/SI-enquete of via de QR-code.

25/11 - Journée mondiale de lutte contre les violences faites aux femmes

Que faire si vous êtes concernée ou témoin ?

En Belgique, 1 femme sur 3 subit des violences au cours de sa vie. Qu'ils soient physiques, psychologiques ou sexuels, ces actes restent souvent silencieux par peur et ou isolement. Il existe des moyens pour en parler, briser le silence et soutenir les victimes en leur rappelant qu'elles ne sont pas seules et que des solutions existent. À Schaerbeek et à Bruxelles, des ressources et institutions sont à la disposition des victimes de violences et témoins :

- **Maison des Femmes de Schaerbeek**
Rue Josaphat 253 ☎ 02 240 43 50
- **Zone de police Bruxelles Nord** : Le point d'entrée EVA (Emergency Victim Assistance) de la Zone de police vous accueille dans un cadre confidentiel et rassurant :
✉ zpz.bruno.eva@police.belgium.eu
☎ 0471 94 38 72
- **Planning Familial** : Rue du Noyer, 344
☎ 02 733 43 95 ✉ planning.bq@gmail.com
- **SOS Violences Conjugales**
☎ 0800 30 030 (gratuit et confidentiel)
👉 ecouteviolencesconjugales.be
- **Centre de Prise en charge des Violences Sexuelles (CPVS)** : Hôpital Saint-Pierre, rue Haute 322, 1000 Bruxelles ☎ 02 535 45 42
- **Centre de Prévention des Violences Conjugales et Familiales** : Boulevard de l'Abattoir 27-28, 1000 Bruxelles
☎ 02 539 27 44



25/11 - Internationale Dag voor de Uitbanning van Geweld tegen Vrouwen

Wat kunt u doen als slachtoffer of getuige?

In België krijgt 1 op de 3 vrouwen in haar leven ooit te maken met geweld. Vaak worden deze daden, of het nu gaat om fysiek, psychologisch of seksueel geweld, verzwegen uit angst en/of door isolement. Er bestaan manieren om erover te praten, de stilte te doorbreken en de slachtoffers te steunen door hen in herinnering te brengen dat ze niet alleen staan en dat er oplossingen zijn. In Schaerbeek en Brussel kunnen slachtoffers en getuigen van geweld terugvallen op diverse instrumenten en instellingen:

- **Huis van de Vrouw van Schaerbeek**
Josaphatstraat 253 ☎ 02 240 43 50
- **Politiezone Brussel Noord**: In het onthaalcentrum EVA (Emergency Victim Assistance) van de Politiezone wordt u ontvangen in een vertrouwelijk en geruststellend kader:
✉ zpz.bruno.eva@police.belgium.eu
☎ 0471 94 38 72
- **Planning Familial**: Notelaarsstraat 344
☎ 02 733 43 95 ✉ planning.bq@gmail.com
- **Hulplijn Huiselijk Geweld** ☎ 1712 (gratis en vertrouwelijk) 👉 1712.be
- **Zorgcentrum na Seksueel Geweld (ZSG)**
UMC Sint-Pieter, Hoogstraat 322, 1000 Brussel ☎ 02 535 45 42
- **Centre de Prévention des Violences Conjugales et Familiales**: Slachthuislaan 27-28, 1000 Brussel ☎ 02 539 27 44

INFO HANDICAP

Dépendance financière, handicap et violences domestiques

Les inégalités de revenus entre hommes et femmes sont de plus en plus documentées. Le service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale a publié des chiffres significatifs qui révèlent que les femmes en couple sont trois fois plus souvent dépendantes économiquement que les hommes.

Cette dépendance s'explique en partie par des revenus plus faibles, mais aussi par leur surreprésentation dans le statut de "cohabitante" lorsqu'elles perçoivent des revenus de remplacement. Les montants des allocations perçues en tant que cohabitante sont moindres. En effet, la situation familiale est toujours prise en compte : composition et nombre de personnes à charge. Cette dépendance financière a des conséquences graves pour les femmes subissant des violences domestiques.

ROMPRE UNE RELATION VIOLENTE

Selon les données d'Esenca (2021), les femmes en situation de handicap sont quatre fois plus exposées aux violences. Cette situation de vulnérabilité s'accroît lorsque leur sécurité économique repose sur leur partenaire.

La composition du ménage influence directement les revenus de remplacement et une vie de couple peut ainsi mener à une forme d'appauvrissement individuel pour certaines. Les femmes en situation de handicap se retrouvent alors souvent dans une position de dépendance économique vis-à-vis de leur partenaire, ce qui les limite dans le choix de rompre une relation violente.

INFO

Vous vous trouvez dans une situation de dépendance économique ou de violence domestique ? Contactez "Écoute Violences Conjugales" :
☎ 0800 30 030

La dépendance financière a des conséquences graves pour les femmes subissant des violences domestiques.



INFO HANDICAP

Financiële afhankelijkheid, handicap en huiselijk geweld

De inkomensongelijkheid tussen mannen en vrouwen wordt steeds beter gedocumenteerd. Het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting heeft significante cijfers gepubliceerd waaruit blijkt dat vrouwen binnen een relatie drie keer meer kans lopen om in een situatie van financiële afhankelijkheid te belanden dan mannen.

Deze afhankelijkheid is deels te verklaren door hun lagere inkomens, maar ook door hun oververtegenwoordiging binnen de status 'samenwonend' wanneer ze een vervangingsinkomen ontvangen. Het

bedrag van de uitkeringen die worden ontvangen als samenwonende is lager. Er wordt immers altijd rekening gehouden met de gezinssituatie zoals de samenstelling en het aantal personen ten laste. Deze financiële afhankelijkheid heeft ernstige gevolgen voor vrouwen die het slachtoffer zijn van huiselijk geweld.

FINANCIËLE AFHANKELIJKHEID

Volgens gegevens van Esenca (2021) lopen vrouwen met een handicap vier keer meer kans om het slachtoffer te worden van geweld. Hun kwetsbaarheid wordt nog groter wanneer ze financieel afhankelijk zijn van hun partner.

De gezinssamenstelling heeft een directe invloed op het vervangingsinkomen, waardoor het samenwonen met een partner voor sommigen kan leiden tot een vorm van individuele verarming. Vrouwen met een handicap zijn dus vaak financieel afhankelijk van hun partner, waardoor zij minder snel geneigd zijn om hun gewelddadige relatie te verbreken.

INFO

Bevindt u zich in een situatie van financiële afhankelijkheid of krijgt u te maken met huiselijk geweld? Bel dan naar de hulplijn voor huiselijk geweld: ☎ 1712

De financiële afhankelijkheid heeft ernstige gevolgen voor vrouwen die het slachtoffer zijn van huiselijk geweld.

40 nouvelles bornes de recharge pour voitures électriques

D'ici la fin de l'année, 40 nouvelles bornes de recharge pour voitures électriques seront installées à Schaerbeek. Cela portera le nombre de bornes présentes sur la voie publique à 142, permettant de charger 284 voitures simultanément.

L'objectif de la Région de Bruxelles-Capitale est que chaque Bruxellois ait accès à une borne à maximum 150 mètres de son domicile. Pour y parvenir, les endroits où installer de nouvelles bornes ont été identifiés sur base d'une cartographie de la Région. À cela s'ajoutent les bornes situées dans les parkings publics de magasins ou de supermarchés et accessibles pendant les heures d'ouverture.

INFO

1030.be/bornes-recharge

BON À SAVOIR

Les bornes de recharge sont accessibles 7 jours/7 et 24h/24. Le stationnement y est autorisé tant que le véhicule est en charge. Si ce n'est pas le cas, une redevance forfaitaire de 50€ par période de stationnement est due. Les bornes sont compatibles avec tous les types de voitures électriques et sont identiques partout à Bruxelles. Il est donc possible de charger son véhicule à la borne située près de son domicile, mais aussi à proximité de son lieu de travail, lors d'une visite à sa famille...



MOBILITEIT

40 nieuwe laadpalen voor elektrische wagens

Tegen het einde van het jaar zal Schaerbeek 40 nieuwe laadpalen voor elektrische wagens rijker zijn. Hiermee komt het aantal publieke laadpalen op 142 te liggen, zodat 284 wagens tegelijkertijd kunnen opladen.

Het doel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is dat elke Brusselaar een laadpaal heeft binnen een straal van 150 meter rond zijn woning. Om dit te bereiken, werden de locaties waar nieuwe laadpalen moeten komen geïdentificeerd op basis van een kaart van het gewest. Daarnaast zijn er nog de laadpalen op de openbare parkings van winkels en supermarkten, die tijdens de openingsuren toegankelijk zijn.

INFO

1030.be/nl/laadpalen

GOED OM TE WETEN

De laadpalen zijn 24/7 toegankelijk. Parkeren is daar toegestaan zolang het voertuig aan het opladen is. Als dit niet het geval is, moet een vaste vergoeding van € 50 per parkeerperiode betaald worden. De laadpalen zijn geschikt voor alle soorten elektrische wagens en zijn identiek over heel Brussel. Het is dus mogelijk om uw voertuig op te laden aan een laadpaal in de buurt van uw woning, maar even goed aan een laadpaal dicht bij uw werk, tijdens een familiebezoek...

SCHAARBEK agenda

Les jeudi 5 et samedi 7 décembre

SAINT-NICOLAS AU THÉÂTRE OCÉAN NORD

Le samedi 7/12 à 15h : spectacle "Rabibochées". 16h : goûter et visite de Saint-Nicolas. Gratuit ! Réservation : billetterie@oceannord.org ☎ 02 216 75 55

Le mardi 5/12 : spectacle "Rabibochées" pour les associations schaarbeekoises. Réservations :

contact@oceannord.org
Théâtre Océan Nord, rue Vandeweyer 63
oceannord.org

Donderdag 5 en zaterdag 7 december

SAINT-NICOLAS IN HET THÉÂTRE OCÉAN NORD (FR)

Zaterdag 7/12 om 15.00 uur : voorstelling 'Rabibochées'. 16.00 uur: tussendoortje en bezoek van de Sint. Gratis! Reservering:

billetterie@oceannord.org ☎ 02 216 75 55
Dinsdag 5/12 : voorstelling 'Rabibochées' voor Schaarbeekse verenigingen. Reservering: contact@oceannord.org
Théâtre Océan Nord, Vandeweyerstraat 63
oceannord.org

Jusqu'au 19 avril 2025

EXPO "PLACE AUX ARBRES!" À LA MAISON AUTRIQUE

L'exposition propose d'observer l'évolution du paysage schaarbeekoïse et bruxellois en interrogeant la place de l'arbre, la nature en ville et notre rapport à celle-ci. **Info :** Maison Autrique, Chaussée de Haecht 266 - Tarifs : Autrique.be

MUZIK1030 BAR

Tous les concerts organisés dans le cadre de MUZIK1030 BAR sur / Alle concerten in het kader van MUZIK1030 BAR op 1030.be/concerts

1030.be/agenda – 1030.be/nl/agenda

Retrouvez l'agenda complet sur notre site web
U vindt de volledige agenda op onze website

Tot 19 april 2025

TENTOONSTELLING 'RUIMTE VOOR BOMEN!' IN HET AUTRIQUE-HUIS

De tentoonstelling werpt een blik op het veranderende landschap van Schaerbeek en Brussel en bestudeert de plaats van bomen, de natuur in de stad en onze relatie ermee. **Info :** Autrique-huis, Haachtsesteenweg 266 - Tarieven : Autrique.be

Jusqu'au 11 mai 2025

EXPO "DESSINE-MOI UN TRAIN" À TRAIN WORLD

Découvrez le monde ferroviaire à travers l'art du dessin et les yeux d'artistes emblématiques tels qu'André Franquin, Victor Horta, Paul Delvaux, Henry van de Velde, François Schuiten, Santiago Calatrava, et bien d'autres encore ! **Info :** Train World, Place Princesse Elisabeth 5 - Tarifs et réservations : trainworld.be

Tot en met 11 mei 2025

EXPO "VAN SCHETS TOT TREIN" IN TRAIN WORLD

Ontdek tot 11 mei 2025 het universum van de spoorwegen door de werken en bril van grote kunstenaars zoals André Franquin, Victor Horta, Paul Delvaux, Henry van de Velde, François Schuiten, Santiago Calatrava en nog vele anderen! **Info :** Train World, Prinses Elisabethplein 5 - Toegangsprijzen en reserveringen : trainworld.be

CONSEILS COMMUNAUX / GEMEENTERADEN :

20/11, 18/12

Diffusion en direct - Online op : youtube.com/1030be

SCHAARBEK
1030
SCHAARBEK

[f](https://www.facebook.com/1030be) [i](https://www.instagram.com/1030be) [y](https://www.youtube.com/1030be) 1030be
[@achillecolignon](https://www.x.com/achillecolignon)
[in](https://www.linkedin.com/company/schaarbeek-1030) Schaarbeek 1030 Schaarbeek
[1030.be](https://www.1030.be)
☎ 02 244 75 11

Chantiers en cours ou à débiter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET-HAMOIR

• Huart Hamoir (1 -> 51)

Pose câbles : 12/2024

Kabels leggen: 12/2024

Quartier/Wijk TERDELT – FLEURS/BLOEMEN

• Kennis

Aménagements : 11 + 12/2024

Heraanleggingin: 11 + 12/2024

• Lambermont

Pose câbles : 11 + 12/2024

Kabels leggen: 11 + 12/2024

• Marbotin (Kuhnen 79 -> 95) + Dejase (1 -> 33) + Agriculture/Landbouw (174 -> 216) + Destrée (23 -> 31)

Pose câbles : -> 11/2024

Kabels leggen: -> 11/2024

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN

• Courtens (Wollès -> Genève/Geneve)

Egouttage, pose câbles : 11 + 12/2024

Rioolering, kabels leggen: 11 + 12/2024

• Jardins/Bloemtuin

Pose câbles : -> 12/2024

Kabels leggen: -> 12/2024

• Jeunesse/Jeugd

Pose câbles : -> 12/2024

Kabels leggen: -> 12/2024

• Wahis/Lambermont

Pose câbles : -> 11/2024

Kabels leggen: -> 11/2024

• Wahis (zoning -> A. De Boeck (Evere))

Pose câbles : 11 + 12/2024

Kabels leggen: 11 + 12/2024

Quartier/Wijk REYERS

• Bourg (Mars/Maart -> Georgin)

Pose câbles : 11 + 12/2024

Kabels leggen: 11 + 12/2024

• Evenepoel (Lebrun -> Georgin)

Pose câbles : -> 11/2024

Kabels leggen: -> 11/2024

• Evenepoel + Pl. des Carabiniers/Karabinierspl (Carabiniers/Karabiniers -> Lebrun)

Pose câbles : 12/2024

Kabels leggen: 12/2024

• Louvain/Leuven (Chomé-Lebrun -> Georgin-Genève/Geneve)

Pose câbles : -> 11/2024

Kabels leggen: -> 11/2024

Quartier/Wijk PLASKY

• Opale/Opaal

Eclairage public : 11 + 12/2024

Openbare verlichting: 11 + 12/2024

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

• Cambier

Distribution d'eau, pose câbles : -> 12/2024

Waterdistributie, kabels leggen: -> 12/2024

• Markelbach (pl. Bremerpl.)

Egouttage : -> 11/2024

Riolering: -> 11/2024

• Stobbaerts

Trottoirs : -> 12/2024

Voetpaden: -> 12/2024

Quartier/Wijk COTEAUX/WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

• Consolation/Troost

Egouttage, asphaltage : -> 12/2024 (sauf asphaltage)

Riolering, asfaltering: -> 12/2024 (behalve asfaltering)

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN

• Aerschot/Aerschot (Rogier -> Reine/Koningin)

Répartition d'eau : -> 12/2024

Waterverdeling: -> 12/2024

• de Locht

Pose câbles : -> 11/2024

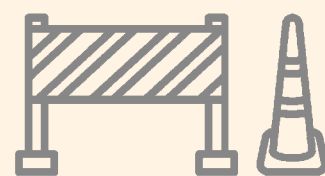
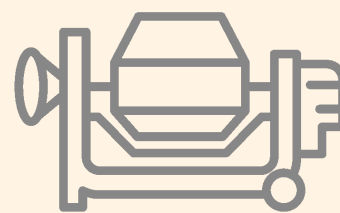
Kabels leggen: -> 11/2024

Quartier/Wijk NORD/NOORD

• Pl. Reine/Koninginnepl. + Royale/Konings + Palais/Paleizen + de Beughem + Dupont

Distribution d'eau, pose câbles, voies de trams : -> 12/2024

Waterdistributie, kabels leggen, tramsporen: -> 12/2024



Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werver :

1030.be/chantiers – 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie

Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente

02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

fixmystreet.brussels

SCHAARBEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestres et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaerbeek

Rédaction / Redactie : Philippe Vincke (communication@1030.be)

Rédacteur en chef / Hoofdredacteur : Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (413) : 2 décembre

Uw volgende Schaerbeek Info (413): 2 december

